Inauguration Ceremony of the University Student Union

After many years of discussion and preparation the Student Union for the University as a whole has finally been brought into existence. The Inauguration Ceremony of the University Student Union was held at the Chapel of Chung Chi College on 19th March, 1971.

His Excellency the Chancellor Sir David Trench was met on arrival by Dr. Choh-Ming Li, Vice-Chancellor of the University, and Mr. Lau Sai-Yung, a student of the University and Chairman of the Ceremony.

The procession consisted of the Chancellor, the Chairman of the Ceremony, the Chairman of the University Council, the Vice-Chancellor, the President-elect of the University Student Union, the Chairman-elect of the Representative Council of the Union, the College Presidents, and the Presidents of the College Student Unions.

The Ceremony began with the opening remarks of Mr. Lau Sai-Yung. His Excellency Sir David Trench then addressed the congregation, and the Chinese version of his speech was read by Mr. Lau.

The installation of the office-bearers and members of the Representative Council of the Student Union followed. Dr. Choh-Ming Li administered the oath of office, and presented the Union seal to the Union President, Mr. Law Cheung-Kwok, and the Union flag to the Chairman of the Representative Council, Mr. Yuen Woon-Bun. Dr. Li then addressed the assembly in both Chinese and English.

A vote of thanks was given by Mr. Law Cheung-Kwok.

The Ceremony was well attended by members of the University Council, representatives of the College...
Boards of Governors/Trustees, guests, staff and students. Among the guests were student representatives of other post-secondary institutions and secondary schools.

An educational and valuable experience
Address of His Excellency the Chancellor Sir David Trench

The Chinese University of Hong Kong Student Union, which we are inaugurating today, is a University body, established under the Statutes, and is to be distinguished from the Student Unions of the three Foundation Colleges of the University which have been in existence for many years.

But, some time ago, the Student Welfare Committee, consisting of staff and students of the University, undertook to draw up a draft constitution for a University Student Union. Later on the work was taken over by a Preparatory Committee for The Chinese University of Hong Kong Student Union, which consisted of students only, being 3 from each College. The draft constitution prepared by this Committee was submitted to a special Student Committee of 45, the whole student body by referendum, and the Student Welfare Committee. Finally, the revised draft was approved by the University Council in October 1970.

Preparation of the Constitution has therefore been quite a long and involved process: and I imagine the whole procedure has taught the valuable lesson that to achieve anything worthwhile in this world involves difficulties and complexities probably undreamed of when the project is first mooted. If the students concerned have learnt that the wish may be father to the deed, but is a long, long way from accomplishing the deed itself, this in itself will have been an educational and valuable experience. I hope it is one which will be remembered by succeeding Executive Committees of the Union: and that they will have learnt to avoid the facile misconception, only too current in the world to-day, that the mere expression of a simplistic motion, however imaginative and desirable it may be in principle, does not mean that it is either simple or easy to follow up. This is something to be remembered both in relation to the Union's own projects and to any suggestions made to the University authorities. Indeed, one of the most useful purposes of Student Unions, as of all young people's organizations, is to teach the members how to set about achieving not only beneficial but concrete results from their meetings and deliberations.

The aims of the Union are certainly ones which are worth achieving. They are to unite the students of the University in a spirit of democracy and autonomy, to promote student welfare, moral well-being and intellectual development, to organize athletic activities, and to serve the community. To these aims I would add acting as an effective bridge between the students and the University authorities, and promoting respect and understanding between the two. This is vital to both sides, if the University is to prosper and flourish as the breeding ground of intelligence that it ought to be.

One final word. A University is a community of intellect: and it is by the extent to which your Union displays intellect and intelligence, and common-sense generally, that it will be judged and win respect. The more respect you can gain in this way, the more sympathetically will your views and representations be received and considered; even where a measure of disagreement remains. I have pointed out on a number of occasions, and I will do so again, that the validity of an argument remains totally unaffected by the strength of conviction of the person who expresses it or the vehemence with which it is expressed. Validity depends on reason, and reason only; not on emotion or dogma or anything else; and in a community of intellect this ought to be instantly apparent to all. Nevertheless, I would certainly hope that you will still not fail to retain those qualities of liveliness and fresh imagination in your approach to matters of interest to you which are the particular, and, if I may say so as an older man, the most endearing qualities of youth.

And now, I very sincerely wish your new Union well. I have every confidence that you will be able to serve as that necessary bridge between the student body and the University of which I spoke. Your governing bodies are going to have a difficult task: indeed, a very difficult one. The least the rest of the student body can do is to choose your leaders wisely, avoiding the merely flamboyant; support them loyally; let them know your views but respect their final decision: in short, give them a chance. These are the minimum duties of the student body as a whole towards the Union, and your elected representatives have the right to expect it from you.
I wish the Union and its office-bearers every success in achieving your aims. I am sure you will do so, and good luck to you.

**Imperative to seek frank, selfless and harmonious cooperation**

Dr. Choh-Ming Li's Address

I am delighted to be invited to say a few words at the Inauguration of The Chinese University Student Union. To say that I am delighted is perhaps an understatement – the pleasure is manifold. The establishment of The Chinese University Student Union signifies that now there will be an organization that represents and serves the entire student body and plays an important role in the university community. It also brings back happy memories that make me feel closer to you than ever before.

Now that you have been sworn in to become officers of the Student Union, you are going to face many problems that are analogous to the problems of The Chinese University. As we all know, The Chinese University is a federal university, composed of three Foundation Colleges and the Central Activities. In order for such a federal university to work smoothly, these four parts must cooperate in a sincere, selfless and harmonious manner. This is the way to distinguish ourselves in the academic world. If the different component parts should distrust one another, it would be so easy and natural for the attitude of “You the University, We the College”, or “We the University, You the College” to develop. Should this attitude persist and flourish, the University could not possibly exist.

Just like the University itself, the University Student Union is established by the entire student body of the whole university, with the three College Student Unions as corporate members. It is, therefore, imperative for you to seek frank, selfless and harmonious cooperation and participation from the Chung Chi Student Union, the New Asia Student Union and the United Student Union. Above all, there must not be a “You the University, We the College Union”, or “We the University Union, You the College Union” attitude, which, if it should persist and flourish, would surely betray the University Student Union. I know that you will encounter many practical difficulties as you go along, but I firmly believe that you will overcome them. The task of developing a harmonious and cohesive union with three component parts will provide an excellent opportunity to nurture and develop the capacity to tolerate and respect opinions other than your own, which is essential to the process of democracy.

In my undergraduate days, I, too, was elected a responsible member of a University Student Union and am, therefore, familiar with the bitter-sweet taste of being an active union member. Speaking as an ex-student union officer, I can assure you that the student union is an ideal laboratory for responsible citizenship and leadership. With such an excellent training ground, you will gain valuable experience to serve the public. There is no doubt that you will become responsible citizens, dedicating yourselves to the welfare and promotion of culture not only for the local community but for the world at large. It is on this confident note that I congratulate you and wish you all the best of luck and success!

**Laying of Foundation Stones of New Buildings of United College**

A ceremony of the Laying of the Foundation Stones of the New Buildings of United College was held in fine weather on 18th March at the College Site in Shatin.

The ceremony began with an opening speech by Mr. T.C. Cheng, President of the College, in which he welcomed the guests and thanked the Hong Kong Government for its financial grants, the Society of Jesus and the Maryknoll Sisters for their generous contributions to the cost of building the first College student hostel, and Mr. Cheung Yok-luen and Mr. Wu Chung for their munificent donations of half a million dollars each to the College Endowment Fund. He then invited Lady Trench, wife of His Excellency the Governor Sir David Trench, to address the assembly. Her Ladyship noted the tremendous progress the College had made since Mr. Cheng was seconded by the Government to head it early in 1963, expressed her pleasure at the College’s ability to raise some 18% of the total cost of the new buildings, and finally expressed the hope that the College would, while retaining its fine traditions and lofty ideals of providing good higher education for the youth of Hong Kong, go from strength to strength, and would not be afraid to experiment with new ideas and programmes so as to meet the challenge of a changing world.
After the address, Lady Trench; Mr. W.G. von Heyden, German Consul-General in Hong Kong; Dr. the Hon. Sir Kenneth Ping-Fan Fung, Chairman of the College Board of Trustees; Mr. Wu Chung, a prominent philanthropist; and the Hon. Wilson T.S. Wang, Vice-Chairman of the College Board, proceeded to lay the foundation stones of the following new buildings respectively:

1) Staff/Student Amenities Building
2) Adam Schall Residence
3) Arts and Administration Building
4) Library Building
5) Commerce & Social Science Building

A reception was then held at the Benjamin Franklin Centre of the University.

For the past fifteen years, United College has been operating in rented and very cramped premises. This has of course affected adversely the proper development and functioning of the College. You can then imagine how elated and excited we are to witness the laying of the foundation stones of the major buildings of our College to-day. On behalf of the College I would like, therefore, not only to welcome you to this auspicious ceremony but also to thank you for giving us face in travelling such a long distance to share this happy occasion with us. I wish to thank in particular Lady Trench, Dr. the Honourable Sir Kenneth Fung, the Honourable Wilson Wang, Mr. von Heyden and Mr. Wu Chung who have so graciously consented to lay the foundation stones for us.

The Hong Kong Government has been very generous in allocating funds for the Capital Programme of the College. For this present first phase of the programme, comprising the five buildings the foundation stones of which we are laying to-day, a grant of over 10 million dollars has been made. In addition to the Government grant, I am glad to report that we have been able to enlist very generous support from our friends.
The Society of Jesus and the Maryknoll Sisters have raised over two million dollars to cover half the cost of our first student hostel, to be named the Adam Schall Residence, which will accommodate 125 men and 125 women, and which will be managed jointly for the College by the Jesuit Fathers and the Maryknoll Sisters themselves. While on the subject of the kindness and generosity of our friends, I must not forget to thank publicly once again Mr. Cheung Yok Luen and Mr. Wu Chung who have each donated half a million dollars to the College Endowment Fund. The College is deeply grateful to the Government and all our friends, and I wish to take this opportunity of assuring them that the College will do its very best to justify their generous support and encouragement.

Before we go round the campus to lay the foundation stones of the various buildings and then proceed to the University’s Benjamin Franklin Centre for a tea reception, I have great pleasure in inviting Lady Trench to address us.

An important landmark in the history of the college

Speech by Lady Trench

Fifteen years ago the principals of five so-called “refugee” post-secondary colleges in Hong Kong made a very unusual decision. The decision was to disband their own colleges and to pool their resources in order to start a new college which would be able to provide more efficiently for the higher education of both refugee and local students.

Their united and far-sighted efforts brought into being in 1956 a new college, namely, United College.

During the past fifteen years the life of the College has been marked by some vicissitudes, and I understand that when Mr. Cheng was seconded by the Hong Kong Government to head the College in January 1963 the College was in rather bad shape – with only 90 students enrolled in seven departments and a small teaching staff of just over 20 members.

In October 1963 when The Chinese University of Hong Kong was founded, the College became one of its three Foundation Colleges, and since then tremendous progress has been made, so that the College has now nearly 700 students enrolled in 13 departments, and a teaching staff of 90 members.

This year being the 15th anniversary of the founding of the College, it is truly a happy augury that the College should for the first time in its history have its own premises on its new campus. I am so glad to learn that of the total cost of 12½ million dollars for these buildings, the College is able to raise through its friends and other sources an amount of 2.3 million dollars – in other words about 18% of the total cost, the balance coming from public funds.

The College has indeed lived up to the expectations of its founders and, as if to commemorate the five predecessors of the College, we are gathered here to-day to lay the foundation stones of the five major buildings of the College.

These buildings when completed will, I am given to understand, provide adequate physical facilities for study, research and extra-curricular activities and I am confident that they will be made full use of by all sections of the academic community of the College.

Ladies and Gentlemen, I am sure I am speaking for all my four “colleagues” who officiate at to-day’s ceremony as well as for myself when I say how pleased I am to be able to take part in this ceremony which is such an important landmark in the history of the College. Just as new, well-designed buildings will arise from these foundation stones so I sincerely hope that the United College will, while retaining its fine traditions and lofty ideals of providing good higher education for the youth of Hong Kong, continue to go from strength to strength, and that, like all other institutions of higher learning worthy of their name, will not be afraid to experiment with new ideas and programmes so as to meet the challenge of a changing world.

Lady Trench, Dr. the Hon. Sir Kenneth Ping-Fan Fung and President T.C. Cheng at the cocktail party after the ceremony.
New Developments of Mass Communications Centre and Journalism Department

With the arrival of Prof. James C.Y. Shen, Visiting Professor of Journalism and Director of the Mass Communications Centre, in January 1971, the Journalism Department and Mass Communications Centre have surged ahead with vigour and vigilance. Efforts have been made to initiate new research projects in the Centre and streamline the curriculum of the Department.

Prof. James C.Y. Shen

Visiting Professor

Prof. James C.Y. Shen received his B.A. degree with honours from St. John's University, Shanghai and his Ph.D. degree from Missouri University School of Journalism. He taught at Coe College, Iowa from 1953 to 1955. Since then he has been engaged by the School of Public Communication, Boston University, where he holds the position of Professor of Journalism. At Boston University he has taught, at the undergraduate level, newswriting, copy desk, magazine writing and editing, magazine publication, graphic arts, and law of the press; at the graduate level, press and public affairs, press and government, and international press problems. In recent years he has been concerned primarily with the graduate programme, overseeing the development and writing of M.S. theses, among other duties.

Prof. Shen has very rich experience in newspaper reporting and editing. He served as reporter, editor, and correspondent of the Central News Agency of China from 1943 to 1946 and 1947 to 1950 and was Reuters' correspondent from 1945 to 1946. He worked for the Hartford Courant, Connecticut, in the summer of 1957.

Prof. Shen has written a number of articles on graphic arts and has reviewed books for the Journalism Quarterly and newspapers in the Boston area. Besides his professional and academic achievement, Prof. Shen has a bent for literature. He has written three English novelettes published in Japanese magazines. He has also contributed a number of short stories all having China as background in the Yale Review, the Antioch Review, the Literary Review, and the Minnesota Review.

Research Projects

The Mass Communications Centre from time to time originates and directs research projects related to the mass media. Under the directorship of Prof. Shen, with a view to establishing the Centre as the most complete research centre in Chinese journalism, the emphasis is now placed on the study of Chinese mass media and their related problems. Thus, six new projects have been planned and conducted for the year 1971 to 1972:

1) Mainland China's Film Industry in the Past Twenty Years

2) A Case Book on the Legal Problems of the Press in Hong Kong

3) A Content Analysis of Three Papers — One Each from Mainland China, Taiwan and Hong Kong — to See how News is Treated and Interpreted Differently

4) Compilations of Articles on Chinese Journalism

5) Reminiscences and Memoirs by Journalists and Journalism Teachers

6) Acquisition of Publications on Chinese Journalism

"Mainland China's Film Industry in the Past Twenty Years" is an in-depth study and objective appraisal of the development of Mainland China's film industry from 1949 to 1969. Mr. Ting Yu-Kwang, an expert in Chinese affairs, has been appointed Project Research Associate to conduct the research. Prof. Frederick T.C. Yu, External Examiner in Journalism and Member of the Advisory Committee on Journalism Education and Communications Research, has been appointed Adviser of the project. The project began in March 1971 and is expected to be completed in two years' time.

"A Case Book on the Legal Problems of the Press in Hong Kong" is a study involving licensing, censorship, libel, privacy, advertising, privilege, etc. The book will start with a general survey of legal problems for the press in democratic countries, followed by a description of the court system and the civil and criminal procedures in Hong Kong. When published it will give students of journalism and members of the profession a better understanding of Hong Kong laws which both safeguard and restrict their freedom. Help and advice have been solicited from the Hong Kong mass media, most of whom
are on the Advisory Committee on Journalism Education and Communications Research, and the response has been most encouraging and favourable.

The project “A Content Analysis of Three Papers — One Each from Mainland China, Taiwan and Hong Kong — to See how News is Treated and Interpreted Differently” is a comparison of People’s Daily, The Central Daily News and Sing Tao Jih Pao with regard to the respective reporting or not reporting of the most important events which have happened in Mainland China and Taiwan according to New York Times’ index.

“Compilations of Articles on Chinese Journalism” is an attempt to compile articles on various topics from various sources such as Shanghai’s Wang Ping Kai (the Fleet Street of Prewar China), and wartime journalism in China. Closely connected with this is the project “Reminiscences and Memoirs by Journalists and Journalism Teachers”. Veteran journalists and journalism teachers will be asked to annotate their experiences in China in order to compile a more precise picture of Chinese journalism.

The purpose of the project of “Acquisition of Publications on Chinese Journalism” is to enrich the library of the Department of Journalism and to help establish the most complete research centre on Chinese journalism. Under this project, books and periodicals, in both Chinese and English, on and related to Chinese journalism will be purchased. As increasing emphasis is being placed on bilingualism in Hong Kong, acquisition of these publications is essential to give the students a better understanding of Chinese journalism.

These projects all help to build up the same objective: to make the Centre a really self-sufficient centre for the students of Chinese journalism and mass media.

Teaching Programme

The curriculum of the Department of Journalism has been revised to make it more practical and flexible and greater emphasis is laid on writing, editing and translation so that the undergraduates will be able to receive a sound and thorough training in the basics of journalism. Thus credits for the following courses have been increased:

1) Reporting
2) News Translation
3) Advanced Reporting
4) Editorial Writing

and a new course has been added:

Magazine Writing and Editing

Besides regular lectures, class discussions are emphasized and guests from local papers and foreign correspondents are often invited to give informal talks and lectures so that the students can have direct insight into the inner working of the local mass media and contact with their outstanding personalities.

Prof. Shen has expressed the hope that after the consolidation of the curriculum of the Journalism Department and the strengthening of the research projects at the Mass Communications Centre, a one-year graduate journalism programme will be established in the not too distant future. Such a programme will in turn raise the standard of the undergraduate programme and give new impetus to research projects. Thus, Prof. Shen has envisioned the establishment of the most complete research centre on Chinese journalism. The present job of the Mass Communications Centre and the Journalism Department is to look far ahead and try to lay a foundation for something of lasting value. Such a centre will serve scholars from all over the world.

Visit of University Grants Committee

Members of the University Grants Committee made an informal visit to the University on 8th and 9th March.

The programme was as follows:

8th March, 1971
Visit to New Asia College
Visit to United College

9th March, 1971
Visit to Chung Chi College
Tour of University campus site
Discussions with the Academic Planning Committee of the Senate
Open forum

At the forum Mr. R.C. Griffiths and Prof. A.G. Lehmann spoke on “The University and the State in Great Britain To-day” and answered questions from the many University staff members who were present.

Members of the University Grants Committee were on a familiarization visit to the University of Hong Kong and this University. Overseas members who came to Hong Kong for the occasion were: Prof. N.S. Bayliss, Prof. D. Daiches, Dr. M.R. Gavin, Mr. R.C. Griffiths, Prof. A.G. Lehmann, and Prof. M.J. Wise.
Personalia

Appointments

- Mr. T.C. Lai — Director of Publications Office (concurrently).
- Mr. N.H. Young — Director of Appointments Service (concurrently).
- Mr. D.A. Gilkes — Acting University Bursar (from 29th March, 1971 to 10th June, 1971).
- Dr. Y.W. Lam — Lecturer in Electronics, United College.
- Mr. Seiki Shone — Visiting Lecturer in Japanology, Chung Chi College.
- Mr. Adrian Teng — Assistant to the Director of Publications Office.
- Mr. Winston Y.S. Kan — Assistant Buildings Officer (Temporary), Buildings Office.
- Mr. Choy Kwok-chiu — Administrative Assistant, University Registry.
- Mr. Francis Kei-hong So — Administrative Assistant (Probationary), Dictionary Project.

Transfers

- Dr. Francis K. Pan — Director of Dictionary Project.
- Mrs. A.E. Adams — Assistant Registrar, University Registry.
- Mrs. Amy Mok — seconded to the office of the Director of Dictionary Project for one year initially.

Membership on committees

- His Excellency the Governor has appointed/re-appointed the following members of the University to serve on the Committee for Scientific Co-ordination, with effect from 1st April, 1971:
  
  Prof. Bay-Sung Hsu  
  Dr. Kuen Charles Kao  
  Dr. Tam Shang-Wai  
  Dr. C.T. Yung  

- Mr. Ho Kam Fai, Lecturer and Head of the Department of Social Work, United College, has been appointed by His Excellency the Governor as a Member of the Social Work Training Fund Committee for a period of two years with effect from 1st April, 1971.

Staff Profiles

Mr. Donald G.K. Chow,  
Programmer I, Computing Centre

Mr. Donald G.K. Chow graduated from the Electrical Engineering Department of Chiao Tung University, Shanghai, China, in 1954. He pursued postgraduate studies and worked as lecturer in Electrical Engineering at several universities and institutes in China. In 1964 he served as a research assistant to Prof. John C. Pelzel, Professor of Social Anthropology at Harvard University and Director of Harvard-Yenching Institute.

Mr. Donald G.K. Chow

Mr. Chow joined the University in 1966 as a research associate at the Social Survey Research Centre, under Dr. Robert E. Mitchell. During this period, he assumed a wide range of responsibilities on different phases of social science research and conducted a research project on “Higher Level Manpower in Hong Kong Industries” for the Government of Hong Kong. He was transferred to the University’s Computing Centre in 1967. There he designed an overall system using IBM Computer Systems 360 and 1130 for a research project jointly sponsored by the Hong Kong Government and the Social Survey Research Centre of the University, “Urban Family Life Survey”.

He was sent by the University for training in computer studies to Philippines in 1966 and to Malaysia in 1967.
Mr. Cheung Kin-hung obtained his secondary education at Salesian School and graduated from New Asia College with a B.Comm. degree in 1970.

Mr. Cheung has made a survey of soft drink consumption in Hong Kong and written an article on the subject.

Comings and Goings

- Dr. C.T. Yung, President of Chung Chi College, left for Singapore on 9th March to attend the Second Meeting of the Commission for the Advancement of Christian Higher Education in Asia, held in Singapore from 10th March to 14th March. Dr. Yung is a member and treasurer of this Commission.

- Monsignor Jacques Garneau, Associate Director, Association of Universities and Colleges of Canada, visited the Central Office of the University and United College on 2nd and 3rd March respectively.

- Fifty teachers and students of Chapman College of California, headed by Mr. L. Gitin and Mr. D. Palman, visited New Asia College on 5th March.

- Dr. Jack Howlett, Director of Atlas Computing Laboratory, Science Research Council, England, since 1961, was in Hong Kong from 25th February to 10th March, to advise the Joint Universities Computer Centre of the University of Hong Kong and this University. His visit was sponsored by the Inter-University Council for Higher Education Overseas, United Kingdom.

- The Institute of Advanced Chinese Studies and Research of New Asia College and the Philosophy Departments of Chung Chi College and New Asia College jointly sponsored a lecture at the City Hall on 11th March, at which Dr. Walter Kaufmann, Professor of Philosophy at Princeton University, was invited to talk on "Existentialism and Responsibility". On 12th March, a seminar was held at Chung Chi College on "Are Integrity and Happiness Compatible?"

- Under the sponsorship of the Inter-University Council for Higher Education Overseas, United Kingdom, Prof. Peter Haggett, Department of Geography, University of Bristol, visited this University from 21st March to 27th March, to advise on this University’s undergraduate programme of study in Geography, the development of the post-graduate programme of study, and how the two can be co-ordinated.

- At the invitation of this University, a public lecture on “Fabrication of Integrated Circuit MOS/LSI” was given by Mr. John Malliris, Quality Assurance Manager of the Micro-electronic Division of National Cash Register Inc., U.S.A., on 29th March. Semiconductor wafer fabrication processes and assembly techniques specifically on MOS structures were described at the lecture. Cost reduction through the use of new techniques, control criteria and a product for the future design were also discussed.

- Accompanied by Mr. T.S. Foo, Senior Program Officer of The Asia Foundation, the Observation Team of Hue University, Vietnam, consisting of five senior faculty members and administrative officers, visited the University on 29th March. The purpose of the visit was to see the University's development planning procedures and the administrative relationship between the University and the Colleges. The Team had also visited a number of universities in the Philippines and Taiwan.

- Prof. T.S. West, Department of Chemistry, Imperial College of Science and Technology, University of London, visited Hong Kong from 30th March to 18th April as a joint universities visitor under the sponsorship of the Inter-University Council for Higher Education Overseas, to give advice on the teaching of Analytical Chemistry. Prof. T.S. West visited the Foundation Colleges and met with the faculty members of Chemistry.
• Mr. Georg Neumann of the DAAD (German Academic Exchange Service) visited United College on 7th April.

• Dr. Y.P. Mei, President of New Asia College, left for Hawaii on 29th April, to attend a Workshop-Seminar on Humanistic Studies sponsored by the East-West Center of Hawaii, and returned on 26th April.

• Dr. Philip Shen, Dean of Arts Faculty, Chung Chi College, went to Tokyo to present a paper and lead discussion in the world-wide consultation on “The Christian Churches Encountering the Ideologies and Traditions of East Asia” from 28th April to 7th May.

• Other visitors to the University included Mr. Frank S.B. Chao, Director of Wah Kong & Co. (H.K.) Ltd.; Mr. C.L. Lee, Principal of Taiwan Provincial College of Marine and Oceanic Technology.

College News

• The Fine Arts Department of New Asia College held an Exhibition at the City Hall on 5th – 8th March. Works displayed included Chinese and Western paintings, designs, prints, calligraphy and sculpture.

• Mr. Tsui Tim-Fook, Senior Labour Officer (Labour Relations), Labour Department, gave a talk on “The Influence of Chinese Cultural Patterns on Labour Relations in Hong Kong” at the College Assembly at Chung Chi College on 5th March.

• The Philosophy Departmental Clubs of Chung Chi College, New Asia College and the University of Hong Kong jointly sponsored a symposium on “Existentialism” at New Asia College on 6th March. Dr. Chen Te, Mr. Lee Tin-ming, Mr. Ian Watson and Mr. Hu Chu-jan were invited to give talks at the symposium.

• At the invitation of New Asia College, Mr. Peter M. Whyte, Dean of Students of the University of Hong Kong, gave a talk on “Difficulties in Personality Adjustment for Students” at the College’s 128th Monthly Meeting on 12th March.

• At the invitation of the Student Union of New Asia College, Mr. Andrew W.F. Wong, Assistant Lecturer in the Department of Government and Public Administration of United College, gave a talk on 20th March, on “How to Convene a General Meeting”.

• Dr. S. Chan, Lecturer in Zoology, University of Hong Kong, was invited to conduct a Biology seminar on “Uniformity and Diversity” at Chung Chi College on 25th March.

• At the invitation of the Chinese Literature Department of New Asia College, Mr. Wong Shiu-shang, Senior Lecturer in Chinese Literature at Chung Chi College, gave a talk on “Yao Nai’s Literary Criticism” on 25th March.

• The History Society of United College held a two-day seminar on 27th and 28th March in commemoration of the sixtieth anniversary of the 1911 Revolution led by Dr. Sun Yat-sen. The speakers at the seminar were Prof. Hsu Foo-kuan, Visiting Professor of Philosophy, New Asia College, on the first day and Mr. Li Huang of Chu Hai College and Prof. Lo Hsiang-lin, Honorary Professor of Chinese of the University of Hong Kong, on the second day. Group discussions were held after the lectures.

The seminar was attended by over 300 students from the University of Hong Kong, this University and other post-secondary colleges. It served to arouse student interest in the study of modern Chinese history.

• Mr. T.P. Goldingham, newly appointed Director of the Joint Universities Computer Centre and formerly Manager of Software Support Department, International Computers Ltd., accompanied by Prof. S.C. Loh, Director of the Computing Centre of the University, gave a brief talk on the facilities of the JUCC to staff members of United College on 2nd April. At the end of the talk, Mr. Goldingham and Prof. Loh conducted an informal discussion and answered questions concerning the procedures of job acceptance by the JUCC and possibilities of computerization of teaching, research and administrative work.
At the invitation of the Student Union of New Asia College, Mr. Chiu Ching-li, Editor-in-Chief of The Perspective, gave a talk on 3rd April on “The Status of Asia – as Viewed from the Events of Tiao Yu Tai”.

At the invitation of the Economics Department of New Asia College, Prof. N. Yamamoto, Visiting Professor of Japanology, gave a talk on 15th April on “Japan and Asian Countries: Their Economic Relationship”.

At the 129th Monthly Meeting of New Asia College, held on 16th April, President Y.P. Mei presided over a prize-giving ceremony for the Spring Term of the academic year 1970/71. This was followed by a talk on “The Role of the Intelligentsia in Society” by Dr. Amorose King, Lecturer in the Sociology Department of the College.

Dr. Lu Hui-Ching, Dean of Students, Chung Chi College, was invited by the Royal Asiatic Society, Hong Kong Branch, to give a public lecture on “Tai Chi Ch’uan: Its Principles and Practice” on 27th April.

A Memorial Exhibition of paintings of the late Mr. Chao Ho-ch’in was held by the Fine Arts Department of New Asia College from 3rd to 5th April. Mr. Chao, a celebrated stone and metal engraver, had taught in the Department for years. He passed away in early March this year.

Mr. Wang Tao, a part-time lecturer in Chinese Literature at New Asia College since 1963, passed away on 6th March. Mr. Wang launched the Young Sun Magazine in 1951, and was the Editor-in-Chief since its founding.

Dr. Chen Fong-ching, Lecturer in Physics, United College, resumed duty on 4th March after six months’ research in high energy phenomenology at CERN, Geneva.

Mr. T.S. Foo, Assistant Registrar of Chung Chi College, has been granted two years’ leave of absence with effect from 16th March, 1971 to work in the Hong Kong office of The Asia Foundation as Senior Program Officer.

Dr. Lee Pui Leung, Lecturer in Sociology, Chung Chi College, has been invited to serve as Associate Editor of the International Review of Sociology and as Consultant (Hong Kong) to Harvard-Yenching Institute.

On 22nd April, the Institute of Advanced Chinese Studies and Research of New Asia College held a monthly meeting for its research trainees, at which Mr. Ng Cheng-Woo read a paper on “The Discussion on Fan Yeh’s Literature”, and Miss Lee Kit-lan reported on “The Study of Hua Gian Chi”.

The University Bulletin of The Chinese University of Hong Kong is published and distributed free by the University Bulletin Editorial Board among the University faculty and staff. Copies are also sent to friends of the University.

Members of the University Bulletin Editorial Board:
Mr. Stephen C. Soong (Chairman)
Mrs. A. E. Adams
Mr. T. C. Lai
Dr. Andrew T. Roy
Mr. Stephen T. Y. Tiong
Mr. P. C. Yao

Mr. J. C. Yuan
Miss Janet Lai (Secretary)

Bulletin Staff:
Editor – Mr. Stephen C. Soong
Assistant to the Editor – Mrs. Y. Y. Lo

College Correspondents:
Mr. Fang Hsin Hou (Chung Chi College)
Mr. P. C. Yao (United College)
Mr. Wei Yu-chen (New Asia College)

Address:
The Chinese University of Hong Kong
Shatin, New Territories
Hong Kong

- 11 -
新亞書院於四月十六日擧行第一二九次月會及本學期各項活動頒獎禮，由該院梅院長頒獎，社會學系講師金耀基博士演講：「知識份子在社會上的角色」。

崇基學院學生輔導主任盧惠卿博士，應英國皇家學會香港分會之邀請，於四月二十七日演講，題目為：「太極拳之原理及練習方法」。

新亞書院藝術系會於四月三日至五日擧行趙鶴琴先生紀念畫展。趙氏為該系兼任敎員多年，為金石名家，甫於三月初逝世。

新亞書院中國文學系兼任講師王道先生於三月六日因病逝世。王先生自一九六三年起即在該院任敎。一九五一年王先生創辦人生雜誌，並自任主編以迄於今。

聯合書院物理系講師陳方正博士，在日內瓦硏究高能現象學凡六個月，巳於三月四日返校復任。

基學院助理註冊主任傅德桑先生自三月十六日起，由亞洲協會借用兩年，擔任高級策劃主任。

崇基學院社會學講師李沛良博士，獲邀擔任「國際社會學雜誌」副編輯及哈佛燕京學社（香港區）顧問。

新亞書院硏究所於四月二十二日擧行硏究助理學習員報告月會，由吳長和君報告：「論范曄的文學」；李潔蘭君報告：「花間集硏究」。
學院消息

新亞書院中國文學系於三月二十五日舉行學術演講會，由崇基學院中國文學系高級講師王韶先生主講：「姚鼐之文學批評」。

聯合書院歷史學系為紀念辛亥革命六十週年，於三月二十七日至二十八日一連兩天舉行紀念硏討會。首天由新亞書院哲學系客座講師徐復觀先生演講：「存在主義的哲學」，次天則由珠海書院李璜先生及香港大學中文系榮譽教授羅香林先生演講。演講完畢後繼作小組討論。

參與硏討會之學生超過三百人，分別來自香港大學、中文大學及其他專上學院。研討會目的，在喚起同學對研究中國近代史之興趣。

本港兩所大學合辦電腦計算中心新聘主任葛鼎亨先生（Mr. T.P. Goldingham），在本校電子計算中心主任樂秀章教授陪同之下，於四月二日上午十時在聯合書院訪問，並就大學合辦電腦計算中心之各項設備，對該院教職員作簡短演講。演講完畢後，該院同仁各就電腦在教學、研究及行政方面之應用，及大學合辦電腦計算中心之承辦工作之手續等，提出問題，經葛鼎亨先生及樂教授一一解答，始行散會。按葛鼎亨先生前為國際電腦有限公司軟體配件部經理。

聯合書院學生會於四月三日舉行學術演講會，由「南北極」總編輯秋貞理先生主講：「從釣魚台看亞洲形勢」。

新亞書院經濟學系於四月十三日舉行學術演講會，由本校日本文化組客座教授山本登教授演講：「日本與亞洲國家之經濟關係」。
委員會委員

港督業已委任本校教職員四人，為科學調協
委員會委員，任期由一九七一年四月一日起：

容啓東博士 徐培深教授 高錕博士 譚尙渭博士

聯合書院社會工作系講師兼系主任何錦輝
學生，奉港督委任為社會工作訓練基金委
員會委員，由一九七一年四月一日起，任期兩年。

教職員簡介

周乾康先生

周乾康先生一九五四年畢業於上海國立交通
大學電機工程系，其後曾在內地各大專院校任
教。一九六四年又任哈佛燕京學會主任畢素敎
授（Prof. John C. Pelzel）之研究助理之職。

張建雄先生

張建雄先生一九七〇年獲商學士學位。

學人行蹤

崇基學院院長容啓東博士於三月十日至十四
日在新加坡出席第二屆亞洲基督敎高等敎育促進
委員會會議。容院長為該委員會之委員兼司庫。

加拿大大學協會副主任賈諾蒙席（Monsignor
Jacques Garneau）於三月二日及三日先後訪
問本大學校本部及聯合書院。

張建雄先生曾研究香港之汽水消費，並撰有論
文。

張建雄先生於新亞書院工商管理系助教。

新亞書院大學電機計算中心

周乾康先生

周乾康先生一九五四年畢業於上海國立交通
大學電機工程系，其後曾在內地各大專院校任
教。一九六四年又任哈佛燕京學會主任畢素敎
授（Prof. John C. Pelzel）之研究助理之職。

張建雄先生

張建雄先生一九七〇年獲商學士學位。

學人行蹤

崇基學院院長容啓東博士於三月十日至十四
日在新加坡出席第二屆亞洲基督敎高等敎育促進
委員會會議。容院長為該委員會之委員兼司庫。

加拿大大學協會副主任賈諾蒙席（Monsignor
Jacques Garneau）於三月二日及三日先後訪
問本大學校本部及聯合書院。

張建雄先生曾研究香港之汽水消費，並撰有論
文。

張建雄先生於新亞書院工商管理系助教。
在教學方面，除授課外，採用討論方式，並
邀請本港報人及外國通訊員講學及舉行座談會，
使學生更進一步明瞭本港播導事業工作情況。
沈教授希望在整理新聞系課程及加強衆導
中心教材之外，能於不久之將來設立一年制
之硏究院新聞學課程。到時，非但可協助提高本
校新聞學課程之水準，並可對硏究工作有很大之幫助。
沈教授認為在不斷發展之下，新聞系及衆導
中心之任務為盡量擴展視野，為將來之發展奠定基
礎，俾可為世界各地學者服務。

大學敎育資助委員會
訪問本校

大學教育資助委員會於三月八日及九日蒞臨
本校訪問。是次訪問之程序如下:
三月八日
訪問新亞書院
訪問聯合書院
三月九日
訪問崇基學院
參觀大學校址
與大學敎務發展籌劃委員會會談
公開論壇
論壇之題目為「今日英國之大學與政府之
關係」，由紀福成先生 (Mr. R. C. Griffiths)
及李文彥教授 (Prof. A. G. Lehmann)分別發
表談話，並解答與會者之問題。是次校敎職員
參加者甚為踴躍。

人事動態

聘任事項
賴恬昌先生兼任出版部主任　楊乃舜先生兼任就業輔導處主任　招大維先生 (Mr. D. A. Gilkes) 為署理總務主任 (由一九七一年三月二十九日起至一九七一年六月十日止)　林逸華博士為聯合書院電子學系講師　簡元信先生為出版系講師　鍾式傑先生為出版系主任助理　蘇其康先生為詞典部行政助理　安翰誠女士 (Mrs. A. E. Adams) 為大學校務
調任事項
潘世宗先生兼任出版系主任　安翰誠女士 (Mrs. A. E. Adams) 為大學校務
長時，聯合書院處境頗為窘困，當時僅有七個學系，敎師二十餘人，學生九十人。在一九六三年十月香港中文大學成立，聯合書院成爲大學屬下三本學院之一，從此校務發展突飛猛進，時至今日，已經設有十三個學系，敎師九十人，學生近七百名。

今年適逢建校十五周年，聯合書院第一次在自己的校園上建立校舍，這可說是一個吉兆，本人欣悉在校舍全部建築費一千二百五十萬元之中，除公款外，聯合書院能自籌二百三十萬元，此數已佔總額百分之十八。今天我們在此爲聯合書院的五座主要建築物奠基，將有用於發展之住宅、公共設施等，將有充分的設備，而與任何享有盛譽的學府，併肩屹立。

羣衆播導中心與新聞學系之新發展

沈承怡教授

沈承怡教授早年受敎育於上海聖約翰大學，獲榮譽文學士學位；其後攻讀於密蘇里大學新聞學院，獲博士學位。一九五三至一九五五年，沈敎授任敎於愛阿華州之高爾學院。自一九五五年以來，受聘於波士頓大學大衆傳播學院，現任該院新聞學會教授。在波士頓大學，沈敎授所教授之本科課程包括新聞寫作法、編輯學、雜誌編輯學、新聞出版學、版面設計及新聞法規；所授之研究生課程包括報業與公共事務、報業與政府之關係及國際報業問題。最近幾年，沈敎授之工作，主要爲協助研究生撰寫碩士論文。

沈敎授曾著有版面藝術論文多篇，並經常爲波士頓之「新聞學季刊」及報章撰寫論文。除在學術及專業方面之成就外，沈敎授之文學修養甚深，曾於一九四五年在「耶魯評論」、「安提阿評論」、「文學評論」及「明尼蘇達評論」發表以中國爲背景之短篇小說。

研究計劃之推進

一、中國大陸二十十年來的電影事業

二、香港報業法律問題實例

三、分析中國大陸、台灣及香港三張報紙之內容

四、中國報業論文之編纂

五、中國新聞學教師之回憶錄

六、購置中國報業資料書刊

七、中國大陸二十十年來的電影事業

八、香港報業法律問題實例

九、分析中國大陸、台灣及香港三張報紙之內容

教授怡承沈

沈承怡教授今年受敎育於上海聖約翰大學，獲譽文學士學位；其後攻讀於密蘇里大學新聞學院，獲博士學位。一九五三至一九五五年，沈敎授任敎於愛阿華州之高爾學院。自一九五五年以來，受聘於波士頓大學大衆傳播學院，現任該院新聞學會教授。在波士頓大學，沈敎授所教授之本科課程包括新聞寫作法、編輯學、雜誌編輯學、新聞出版學、版面設計及新聞法規；所授之研究生課程包括報業與公共事務、報業與政府之關係及國際報業問題。最近幾年，沈敎授之工作，主要爲協助研究生撰寫碩士論文。

沈敎授曾著有版面藝術論文多篇，並經常爲波士頓之「新聞學季刊」及報章撰寫論文。除在學術及專業方面之成就外，沈敎授之文学修養甚深，曾於一九四五年在「耶魯評論」、「安提阿評論」、「文學評論」及「明尼蘇達評論」發表以中國爲背景之短篇小說。
好高等教育，俾有能力接受今日世界日新月异之考验，而与任何享有盛誉之学府，胼手胝足。

致词毕，港督夫人、德國駐港總領事范海登先生（Mr. von Heyden）、該院校董會主席馮秉芬爵士、著名慈善家胡忠先生，及該院校董會副主席王澤森議員分別為下列五座新建築物奠基石：
一、师生康樂中心大樓
二、湯若望宿舍
三、文學院及行政大樓
四、圖書館
五、商學及社會科學學院大樓

禮成後，該院並請各嘉賓到本大學范克廉樓茶敘，始興辭離去。

鄭棟材院長之歡迎詞

聯合書院已開辦了十五年，在此十五年中校舍一直是租來的而且地方狹小。凡此種種，對校務發展當然極為不利。今日大家快要見到本院自己的校舍大樓，舉行奠基石，各位可以想像出本院全体同仁是怎樣興奮和鼓舞之忱。今日蒙各方在百忙中，不辭遠路而來參加典禮，本人謹代表本院深表歡迎，並致感謝之忱。更要特別多謝戴麟趾爵士夫人、馮秉芬爵士、王澤森議員、德國總領事范海登先生及胡忠先生，分別為本院各大樓主持奠基石。

本院新校舍首期建築工程，包括今日行將奠基石的五座主要樓宇，已蒙香港政府撥予建築費一千萬元。此外，又蒙各方友好慷慨捐助。天主教耶穌會與瑪利諾修院，合捐二百餘萬元，作為本院首座學生舍建築費一半之用。此宿舍將命名為「湯若望宿舍」，可容男女各二百二十五人。

在前往各樓擧行奠基之前，敬請戴麟趾爵士夫人講話。

重要的慶典

戴麟趾爵士夫人講詞

十五年前，「流亡」在香港的五所專上院校，當局為集中力量俾能對香港高等教育作更佳貢獻起見，作出一個很不尋常的決定，將五校合併。此事之決議，作出一個很不尋常的決定，將五校合併。此項決議 décision，作出一個很不尋常的決定，將五校合併。此項決議

在前往各樓擧行奠基之前，敬請戴麟趾爵士夫人講話。

在前往各樓擧行奠基之前，敬請戴麟趾爵士夫人講話。
要順利推動會務，首先要取得各學院學生會的衷心合作。校長李卓敏博士講詞

今天中文大學學生會正式成立，我校有機會和諸位接觸，非常高興。在這裏，我要特別向各位表示我們對中大學生會的期待。我們希望中大學生會能成為中大學生的喉舌，能夠為中大學生爭取更多的權益。

今次學生會的成立，是中大學生的一次重要里程碑。我們知道，學生會的工作非常繁瑣，需要各位學生會的幹事們付出很大的努勵，使我校的學生生活更加美好。

為了使得校務順利推動，我們需要學生會和各個學院學生會的合作。我們希望學生會能夠與各個學院的學生會保持良好的關係，互通有無，共同促進我校的發展。

校長李卓敏博士在講話中表示，學生會的成立是一個重要的里程碑。他提議學生會和各個學院學生會的合作，是學生會未來工作的一個重要方向。他希望學生會能夠成為中大學生的表達聲音的平台，能夠為中大學生爭取更多的權益。

聯合書院新校舍奠基典禮

聯合書院在沙田建築之新校舍於三月十八日隆重舉行奠基典禮。典禮開始，由該院院長鄭棟材先生致開會詞。院長先生除致祝賀中外，更對社會各界對該院新校舍的贊成及慷慨捐贈表示感謝。

鄭棟材先生在講話中表示，新校舍的落成，將為聯合書院的發展開創一個新的篇章。他希望聯合書院能夠在新的校舍中，順利發展，為香港的教育事業做出更大的貢獻。

典禮最後，由該院院長鄭棟材先生為校舍奠基石動土，標誌著聯合書院新校舍的正式奠基。
港督演詞（政府新聞處譯稿）

今天的香港中文大學學生會，是根據中大規程而成立的大學團體，和中大三間分院及已成立多年的三間學生會有別。不久之前，由本大學教職員及學生組成的學生會籌備委員會，負責起草中大學生會的章程。這項工作後來由香港中文大學學生會籌備委員會接辦，由學生會遴選出學生三名，委任為委員，全體同學之“全民投票”和學生福利委員會先後予以討論，已經完成修訂的章程草案，最後由大學校董會於一九七二年十月通過。因此，草擬章程費時甚久，且經多方考慮，我想這件事情的全部過程，已經給予我們一個寶貴的教訓，它指出要在世上獲得任何有價值的成就，必然會有困難和複雜的情況，大槪是最初提出計劃時所夢想不到的。如果那些同學已識得，願望是行動之本，而願望與完成行動之間尚有很大距離的話，則這件事的本身，已經是具有教育性的寶貴經驗。我希望學生會各屆幹事會所永誌不忘的。我並希望他們會知道，要成為優秀的領導者，最重要的條件之一是教育，富於想像力，並不意味着它是簡而易行的。這點，以學生會本身的計劃和對大學當局提出的任何建議而言，都是值得記取的。誠然，學生會亦如所有青年人的組織一樣，最大的作用之一是教導會員如何從他們的會議和評議中獲取不僅是有益而且是具體的結果。

這個學生會的宗旨，當然是值得爭取的目標。這些目標是以民主和自治精神，把中大的學生成為一個聯合起來，謀求學生的福利，並促進其德育和智育的發展，籌辦體育活動和服務社會。我更補充一點，這些目標應作爲學生與大學當局之間的進一步尊重與諒解。中大應發展成為培養智慧和道德的機會。這些都是全體學生對會方應盡的責任，各當選代表期望各同學盡其本份，是理所當然的。現在我衷心致祝中大學生會前途順利。我深信你們將能夠作爲學生和大學之間的橋樑。學生會的工作，當然十分艱巨。其餘各同學最底限度可以運用其智慧，選擇領袖，避免浮誇，對領袖要忠誠擁護，將各位的意见告知他們，但也要尊重他們的決策。簡而言之，給予他們一個表現的機會。這些都是全體學生對會方應盡的責任，各當選代表期望各位盡其本份，是理所當然的。
中文大學學生會

成立典禮

籌備多年之中文大學學生會，終告成立，並已於三月十九日在崇基學院禮堂舉行成立典禮。港督兼大學監督戴麟趾爵士抵達本大學時，由大學校長李卓敏博士及大會主席劉世鏞同學迎接。

典禮行列有下列人士：大學監督、大會主席、大學校長、大學學生會長暨選人、大學學生會代表會主席暨選人、大學院長、及各學院學生會會員。典禮行列各人就座後，先由大會主席劉世鏞同學宣讀開會詞，繼由監督戴麟趾爵士致詞，並由劉同學宣讀監督之中文講詞。中文大學學生會遂告正式成立。學生會幹事會及學生會代表會之就職儀式隨即開始。由李卓敏校長監誓，幹事會及代表會全體同學宣誓誓詞如下：「余謹以至誠竭盡所能服務同學」。